

Corrigé du contrôle d'arabe 4ème n°19

Corrigé du contrôle d'arabe en 4e

Corrigé contrôle bilan souk 4ème : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Comprendre un itinéraire (4 points)

1. À gauche : يَسَارًا.
2. Le musée se trouve à droite : عَلَى يَمِينِكَ (sur ta droite).
3. La pharmacie, الصَّيْدَلِيَّةُ, est en face du jardin.
4. مُسْتَقِيمًا.

Barème : 1 point par réponse juste. Traduction du texte : « Va tout droit jusqu'au feu, puis tourne à gauche. Tu verras le musée sur ta droite et la pharmacie en face du jardin. »

Corrigé de l'exercice 2 : Les prépositions de lieu (3 points)

1. الْحَدِيقَةُ خَلْفَ الْمَتْحَفِ
2. الْمَحَطَّةُ أَمَامَ الصَّيْدَلِيَّةِ
3. الْمَدْرَسَةُ بَجَانِبِ الْمُسْتَشْفَى

Barème : 1 point par réponse juste. Règle visée : après une préposition, le nom est au cas indirect (kasra finale) ; mais الْمُسْتَشْفَى se termine par un alif maqsura et ne change jamais de forme.

Corrigé de l'exercice 3 : Guider une fille (3 points)

1. اِذْهَبِي مُسْتَقِيمًا.
2. اِنْعَظِي يَمِينًا.
3. لَوْ سَمَحْتَ، أَيْنَ الْمَحَطَّةُ؟

Barème : 1 point par phrase juste. Règle visée : au féminin, l'impératif prend la terminaison يِ et la formule de politesse devient لَوْ سَمَحْتَ (kasra sur le ta).

Corrigé de l'exercice 4 : Les métiers de la médina (4 points)

1. نَجَّارٌ (menuisier)
2. حَدَّادٌ (forgeron)
3. خَيَّاطٌ (tailleur)
4. دَبَّاعٌ (tanneur)

Barème : 1 point par métier juste (0,5 point si la chadda est oubliée). Règle visée : le schème **فَعَّالٌ** (chadda sur la deuxième lettre, alif long) forme beaucoup de noms de métiers.

Corrigé de l'exercice 5 : Au souk (3 points)

1. بِكُمْ هَذِهِ التَّوَابِلُ؟
2. هَذَا التَّمَنُّ غَالٍ.
3. خَمْسُمِائَةِ دِينَارٍ.

Barème : 1 point par réponse juste. Pour la 1, le pluriel de choses est introduit par **هَذِهِ** ; pour la 3, la monnaie reste au singulier et au cas indirect après la centaine.

Corrigé de l'exercice 6 : Production écrite (3 points)

Exemple de production :

إِدْخُلْ مِنْ بَابِ الْمَدِينَةِ الْعَتِيقَةِ، ثُمَّ اِنْعَظْ يَمِينًا. سَوْقُ النَّجَّارِينَ بِجَانِبِ السَّاحَةِ. أُعْبِرِ الزُّقَاقَ،
وَأَسْأَلِ الْبَائِعَ.

Traduction : « Entre par la porte de la vieille ville, puis tourne à droite. Le souk des menuisiers est à côté de la place. Traverse la ruelle et demande au vendeur. » Critères de notation : 1 point pour un impératif correctement formé ; 1 point pour une préposition de lieu suivie d'un nom au cas indirect ; 1 point pour un mot du vocabulaire de la médina ou du souk bien employé. Retirer 0,5 point en cas de nombreuses fautes de voyelles.

Barème et conseils

Le total est de 20 points : 4 + 3 + 3 + 4 + 3 + 3. Seuils : 16 et plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

- Relire le tableau des prépositions de lieu et mettre une kasra au nom qui suit.
- Réviser l'impératif au masculin et au féminin avec les verbes **أَعْبُرْ** et **اِذْهَبْ**, **اِنْعَظْ**.

- Mémoriser les métiers en فَعَّالٌ avec la matière travaillée, et revoir la règle des nombres de cent à mille.